

Rapport d'activités 2022 de l'institut de langue et littérature anglaises

Table des matières

Conférences (participation et organisation)	2
Projets de recherche	3
Grants et Awards reçus	4
Communications publiques.....	5
Publications	6
Soutenances de thèse	9
Papiers de conférence.....	10
Evénements CUSO.....	13
Autres accomplissements	13

Conférences (participation et organisation)

Emma Depledge

- **27-29 June 2022** : SAMEMES « Medieval and Early Modern Afterlives » Conference.

Honor Grace Jackson

- **27-29 June 2022** : Co-organizer, SAMEMES « Medieval and Early Modern Afterlives » Conference.

Katrin Rupp

- **27-29 June 2022** : Advisory board SAMEMES 'Medieval and Early Modern Afterlives' Conference.
- **1 June 2022** : Field trip with MA students to Burgerbibliothek Bern.

Jana Constantin

- PhD dissertation ongoing: Sleep and bedroom scenes in Shakespeare's plays.

Patrick Vincent

- **23-26 June 2022** : Co-organizer, with David Duff and Simon Swift, of "British Romanticism and Europe", a CSI-sponsored conference at Monte Verità, Ascona, 60 participants.



Projets de recherche

Emma Depledge

- « Civility, Cultural Exchange and Conduct Literature in Early Modern England, 1500-1800 », Directed by Prof. Emma Depledge.

Martin Hilpert

- SNF Grant 100015_188788 ("Clipping in a cross-linguistic perspective").

Douglas Iain Clark

- « Civility, Cultural Exchange and Conduct Literature in Early Modern England, 1500-1800 », Directed by Prof. Emma Depledge.

David Correia Saavedra

- Visiting scholar at UC Santa Barbara for the SNF project 100015_188788 ("Clipping in a cross-linguistic perspective") (Jan-Feb 2022).

Jana Constantin

- “Subvention égalité” granted by Unine in 2022 – Project : January, February and March 2023 at the Bodleian Library Oxford and the British Library London.

Elizabeth Kukorelly

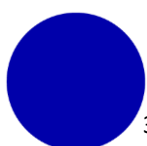
- « Civility, Cultural Exchange and Conduct Literature in Early Modern England, 1500-1800 », Directed by Prof. Emma Depledge.

Brayan Andrey

- Ph.D. thesis (research proposal approved) : « Accent Bias and Language Anxiety in the Classroom: Experimental Studies of Attitudes toward Nonnative-Accented Students and their Effects on Sociocognitive Processes in Impression Formation ».

Jennifer Marie Rains

- Visiting scholar at Universität Trier working with Sabine Arndt-Lappe for the SNF project 100015_188788 ("Clipping in a cross-linguistic perspective") (May 2022).



Grants et Awards reçus

Emma Depledge

- Depledge, Emma. Carl H. Pforzheimer : Endowment to conduct research at the Harry Ransom Center, University of Texas at Austin (residency Jan-Feb 2023).

Honor Grace Jackson

- Undertook Doc.Mobility grant, visiting The Huntington Library, San Marino and The William Andrews Clark Memorial Library, Los Angeles, from Nov 2021 – Nov 2022.

Douglas Iain Clark

- The Newberry-Rylands Exchange Fellowship, The Newberry Library, Chicago (held April-June 2022).

Patrick Vincent

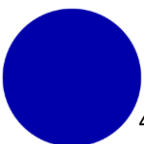
- Swiss National Fund for Science conference grant, 2022.

Samuel Bourgeois

- FNS Postdoc Mobility Grant Recipient 2023 - 2025, UK: Lancaster (year 1), Manchester (year 2).

Gemma Allred

- Travel Grant for Shakespeare Association of America.
- Invited participant Shakespeare Association of America.



Communications publiques

Martin Hilpert

- Consulted for article « Generation Amazing!!! How We're Draining Language of Its Power », Emily McCrary-Ruiz-Esparza on the "Maxim of Extravagance", "<https://lithub.com/generation-amazing-how-were-draining-language-of-its-power/>

Douglas Iain Clark

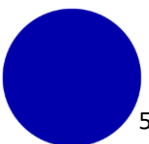
- Research Project Website for « Civility, Cultural Exchange and Conduct Literature in Early Modern England, 1500-1700 »: <https://earlymoderncivility.com/>

Patrick Vincent

- « Les élections de mi-mandat aux USA : Les enjeux d'une nation divisée », talk given to the Rotary Club La-Chaux-de-Fond, 8 November 2022.
- « Registres et livres d'or dans les Alpes : ordonner le sublime », talk given in conjunction with the exhibit « Les Alpes en stéréoscopie », Médiathèque du Valais, Sion, 24 August 2022.
- Arcinfo, Eclairage, 3 November 2022 : « La démocratie sur le bulletin de vote ».
- Arcinfo, Point de vue, 9 September 2022 : « Une nation divisée ne peut pas survivre ».
- Arcinfo, Point de vue, 7 February 2022 : « Le désert de l'information aux USA ».
- BBC Radio 3, 5 December 2021: « In Search of the Sublime ».

Brayan Andrey

- Presentation of the Institute of English Studies at Lycées Denis-de-Rougemont, Blaise-Cendrars, and Jean-Piaget.



Publications

Emma Depledge

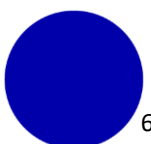
- Depledge, Emma. 'The Year's Contributions to Shakespeare Studies: Editions and Textual Studies'. Shakespeare Survey 75: Othello. Ed Emma Smith (2022): 384-98.
- Depledge, Emma. 'Introduction' (with Rachel Willie), Huntington Library Quarterly 85: Performance and The Paper Stage, 1642-1695, eds. Depledge and Rachel Willie (2022), 1-10.
- Depledge, Emma and Rachel Willie eds., Huntington Library Quarterly 85 Special Issue: Performance and The Paper Stage, 1642-1695 (2022).
- Depledge, Emma. Shakespeare's Rise to Cultural Prominence: Print, Politics and Alteration, 1642-1700 (Cambridge University Press, 2018; paperback 2022)
- Depledge, Emma and Peter Kirwan eds. Canonising Shakespeare: Stationers and the Book Trade, 1640-1740 (ed. with Peter Kirwan, Cambridge University Press, 2017; paperback 2022).

Honor Grace Jackson

- Book Review : « World Making Renaissance Women: Rethinking Early Modern Women's Place in Literature and Culture, edited by Pamela S. Hammons and Brandie R. Siegfried », English Studies, (March, 2022):
<https://doi.org/10.1080/0013838X.2022.2057037>
- Politics, Parody and Patriarchy : Adapting Utopian in John Dryden and William Davenant's The Tempest or, The Enchanted Island (1667), Shakespeare Jahrbuch, 158, (April 2022): 84-98
- Gender and foreignness in William Davenant's The Siege of Rhodes Part One and Two (1656-1663) Cahiers Élisabéthains, 0 (0) (October, 2022).
<https://doi.org/10.1177/01847678221130996>

Martin Hilpert

- **With Florent Perek.** You don't get to see that every day: On the development of permissive get. Constructions and Frames 14/1, 14-41.
- **With Susanne Flach.** A case of constructional contamination in English: Modified noun phrases influence adverb placement in the passive. In Krawczak, Karolina, Barbara Lewandowska-Tomaszczyk and Marcin Grygiel (eds.), Analogy and Contrast in Language: Perspectives from cognitive linguistics. Amsterdam: John Benjamins.
- **With Susanne Flach (eds.).** Broadening the Spectrum of Corpus Linguistics: New perspectives on variability and change. Amsterdam: John Benjamins.
- **Book review of Laporte, Samantha.** (2021). Corpora, Constructions, New Englishes. A Constructional and Variationist Approach to Verb Patterning. Research in Corpus Linguistics.



Suzana Zink

- 'Virginia Woolf's Topographies of the Mind' (translated as 'Le topografie della mente in Virginia Woolf'), *Metafore della mente tra letteratura e linguistica*, University of Perugia and Aguaplano Libri, 2022.
- 'Miss May Sinclair's Sparkles': May Sinclair in Contemporary Newspapers', article submitted for a book project on May Sinclair (proceedings of the conference 'Networking May Sinclair', University of Nantes, 2021).

Douglas Iain Clark

- « The Will and Testament in English Renaissance Drama: Paper Props, Property, and Ulpian Fulwell's Like Will to Like », *Renaissance Drama* 50.1 (2022): 103-130.
<https://www.journals.uchicago.edu/doi/10.1086/719472>
- Review of « Fictions of Consent: Slavery, Servitude, and Free Service in Early Modern England », *The Seventeenth Century* (Oct 2022):
<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/0268117X.2022.2134918>

Katrin Rupp

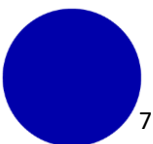
- « Sir Gawain and the Green Knight in the Classroom (and on Screen). » SAUTE 75th Anniversary Website, Spring 2022:
<https://www.saute.ch/en/saute/75/sir-gawain-and-the-green-knight-in-the-classroom-and-on-screen>

Patrick Vincent

- Patrick Vincent, *Romanticism, Republicanism, and the Swiss Myth*, Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
- Kevin James and Patrick Vincent, eds. *Visitors' Books and Travel Culture. A special issue of Studies in Travel Writing* (ed. with Kevin James). 25, 3 (Fall 2022).
- Patrick Vincent, « Visitors' Books and Registers in Nineteenth-Century Chamonix: Ordering the Sublime ». *Studies in Travel Writing*. volume 25, 3 (autumn 2022).
- Patrick Vincent, « Seul au Paradis ? Le dernier été de Gibbon à Lausanne. » *Edward Gibbon et Lausanne : Le Pays de Vaud à la rencontre des Lumières anglaises*. Ed. Béla Kapossy et Béatrice Lovis. Lausanne : Infolio, 2022. 471-479.

Samuel Bourgeois

- « Oh yeah, one more thing: It's gonna be huge. » : On the use of oh yeah in journalistic writing – In *Broadening the Spectrum of Corpus Linguistics. New approaches to variability and change*, by Flach, Susanne and Martin Hilpert (eds.)



Brayan Andrey

- **With De Oliveira Santos, M.,** and Schöpfer, C. Anonymat et comportement en ligne : Une étude ethnographique des attitudes des utilisateurs de Jodel. Cahiers du Centre de Linguistique et des Sciences du Language, (64), 69–84.

Gemma Allred

- Lockdown Shakespeare: New Evolutions in Adaptation and Performance, Co-edited collection for Arden Bloomsbury.
- Review of Creation Theatre's Duchess of Malfi for Shakespeare Bulletin.
- Book review Shakespeare Jahrbuch 2022 Kirwan and Kathryn Prince eds, The Arden Research Handbook of Shakespeare and Contemporary Performance.
- Chapters submitted and accepted for:
 - Notelets of Filth: An Emilia Companion Reader (forthcoming Routledge).
 - Shakespearean Biofiction on the Contemporary Stage and Screen (Forthcoming Arden).
- Chapter Commissioned for Shakespeare and Renaissance Drama:
 - New Medial Challenges of Visualization and Adaptation.

Jérémie Magnin

- « The Rigi-Kulm visitors' book: questions of authenticity and intertextuality », Studies in Travel Writing, volume 25, 3 (autumn 2022), DOI: 10.1080/13645145.2022.2066604.

Soutenances de thèse

Anindita Sempere

- Completed the soutenance de thèse in Dec. 2022, summa cum laude.

Patrick Vincent

- Anindita Basu Sempere, Mysterious Geography: Elizabeth Bishop and the Mediations of Place. 2016-2022. Defended December 2022.



Papiers de conférence

Honor Grace Jackson

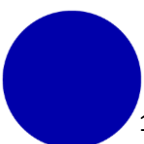
- 'Pornutopia and Politics', Handling Literary Obscenity led by Mary C. Flannery, Jordan S. Carroll, and Carissa Harris, 2-3 December 2022.
- 'Eve, Dryden's The State of Innocence (1677), and the Afterlife of Paradise Lost (1667)', SAMEMES Afterlives Conference, 27 – 29 June 2022, Neuchâtel, Switzerland
- Science and Utopia in Margaret Cavendish's Observations Upon Experimental Philosophy. To Which is Added The Description of a New Blazing World (1666)', International Margaret Cavendish Society, Virtual, 9 – 11 June 2022.
- Science and Utopia in Margaret Cavendish's Observations Upon Experimental Philosophy. To Which is Added The Description of a New Blazing World (1666)', Shakespeare Association of America, Jacksonville, USA, 6 – 10 April 2022.
- 'Worlds of their Own': The 'Micro-Utopias' of Margaret Cavendish's The Description of a New World, Called, The Blazing-World (1666)', American Society of Eighteenth Century Studies, Baltimore, USA, 30 March – 2 April 2022.

Martin Hilpert

- Life is too short for long words. Studying English clippings in usage and in the laboratory. ISTAL 25, Thessaloniki, Greece, May 2022.
- Dec 2022. Distributional semantics and the meaning of English clippings. LMU Munich.
- Konstruktionelle Kontaminierung im Englischen: Wie sich strukturell ähnliche Konstruktionen beeinflussen. Universität Dresden, April 2022.
- What can usage data tell us about language change? Universität Basel, Nov 2022.

Douglas Iain Clark

- Papers presented at:
 - Shakespeare Association of America Conference, Jacksonville, FL, April 2022.
 - SAMEMES conference, Neuchâtel, June 2022.
 - How to Do Things with Early Modern Words, Loughborough University, UK July 2022.



David Correia Saavedra

- Workshop: Investigating the regularity of English clippings. Foreign Language Forum. College of Foreign Languages, Huazhong Agricultural University, China. (Online), November 2022.
- With Martin Hilpert & Jennifer Rains. Investigating English clippings empirically: Findings from authentic language use and behavioral tasks. Journées de Linguistique Suisse. Université de Lausanne, Switzerland, November 2022.
- With Martin Hilpert & Jennifer Rains. Investigating English clippings experimentally: How do speakers choose between consonant-final and vowel-final clippings? Societas Linguistica Europaea (SLE), 55th Annual Meeting. University of Bucharest, Romania, August 2022.

Anindita Sempere

- ‘Deep Maps, Authorship, and Narrativizing Physical Spaces’ at DH Unbound (online) with co-author Dr. Andrew Sempere, May 2022.
- ‘On the Prince of Fundy’ at Apparently Personal Poetry: A Symposium on Elizabeth Bishop and Biography at Oxford University, June 2022.
- ‘Elizabeth Bishop’s “The Riverman”: A Story of Appropriation and of Vocation’ at SANAS, UniFR, November 2022.
- ‘Dissolving Binaries: Elizabeth Bishop’s Queer Phenomenology’ at Queer Time and Space: A Bishop Symposium at UniNE, December 2022.

Samuel Bourgeois

- Workshop Contributor:
 - Fragments: Construction and reconstruction Convenors: Yolanda FernándezPena, Gunther Kaltenböck & Javier Pérez-Guerra [Publication based on Conference workshop in preparation].

William Edwards

- Speaker at Keats Conference (Keats House, Hampstead), British and European Romanticism Conference (Monte Verita, Ascona), and SAMES Early Modern Afterlives Conference (Neuchâtel).

Elizabeth Kukorelly

- Papers presented at:
 - American Society for Eighteenth-Century Studies Conference, Baltimore MD, March 2022.
 - Shakespeare Association of America Conference, Jacksonville, FL (April 2022); SAMEMES conference, Neuchâtel (June 2022); How to Do Things with Early Modern Words, Loughborough University, UK (July 2022).

Gemma Allred

- Papers Presented at:
 - Shakespeare Association of America 2022 (invited participant).
 - SAMEMES 2022.
 - AAS/LFA Only Connect Conference 2022.
 - Remixing the Classics Conference 2022.
 - London Shakespeare Centre/Kings College London Graduate Conference 2022.
 - All the Worlds a Stage, Liverpool University.
 - CUSO Workshop.

Jennifer Marie Rains

- Experiments on how speakers choose between consonant-final and vowel-final clippings. SWELL Conference, 25 February 2022, Universität Basel.

Brayan Andrey

- “Accent and racial bias in the courtroom: An experimental study of attitudes toward African American English and their implications for sociocognitive processes in legal decision-making” presented at SCILAC and at CUSO doctoral school Gaze in Social Interaction.

Événements CUSO

Gemma Allred

- Organised a two day CUSO workshop alongside SAMAES.

Autres accomplissements

Honor Grace Jackson

- Training: 'Introduction to the Principles of Bibliographical Description', led by David Whitesell, Rare Book School, University of Virginia, 24-29 July, 2022.

Suzana Zink

- Teacher training: Corpus Linguistics and Academic Writing: Language Coaching for Doctoral Students (September to December 2022), Sylvia Goetze Wake, UNIL / UNINE Language Centre.

Jana Constantin

- CUSO workshop "Identity politics and the study of literature" Bern 25-26 March 2022.
- Presentation of a doctoral paper "The case of Shylock in Shakespeare's The Merchant of Venice".
- Bi-monthly attendance in CUSO workshops Geneva.

Anindita Sempere

- Invited to teach an expository writing workshop at the Lucerne University of Applied Sciences and Arts with Bachelor's students in the Digital Ideation program.
- Teacher training: Corpus Linguistics and Academic Writing: Language Coaching for Doctoral Students (September to December 2022), Sylvia Goetze Wake, UNIL / UNINE Language Centre.

Brayan Andrey

- Teacher training: Corpus Linguistics and Academic Writing: Language Coaching for Doctoral Students (September to December 2022), Sylvia Goetze Wake, UNIL / UNINE Language Centre.
- Teacher training at the Support enseignement et pédagogie (UNINE).
- Training at CUSO workshops on research methods, academic writing.
- Guest lecture at the University of Bern: Harvesting Language in the Field – Methodologies in Sociolinguistic Data Collection (Graduate seminar, taught by Dr. Hannah Hedegard and Dr. Gwynne Mapes), "Experimental methods in Sociolinguistics: Accent and racial bias in the courtroom".

- Two guest lectures at the University of Neuchâtel :
 - Linguistique appliquée : La sociolinguistique (undergraduate lecture, taught by Prof. Dr. Simona Pekarek Doehler).
 - “Biais de l’accent et biais racial au tribunal : Étude expérimentale des attitudes face à l’African American English et leurs conséquences sur les processus sociocognitifs dans la prise de décision judiciaire”.

